
Réalisation d'un article pour les revues ou les actes HERMES avec L^AT_EX 2_ε

Mode d'emploi des fichiers de style article-hermes.cls et biblio-hermes.bst (version 1.2 du 3 mars 2005)

Roger Rousseau

*Laboratoire I3S (CNRS - UNSA)
Les Algorithmes - Bât Euclide B
2000 route des Lucioles – B.P. 121
F-06903 Sophia Antipolis Cedex
Roger.Rousseau@unice.fr*

RÉSUMÉ. Cette notice donne le mode d'emploi des fichiers de style article-hermes.cls et biblio-hermes.bst pour formater, avec le logiciel L^AT_EX, un article de revue ou de conférence à paraître aux éditions Hermès Science Publications. Ce paquetage est conforme aux « Consignes aux auteurs » définies par l'éditeur. Il introduit le minimum de commandes nouvelles. La version L^AT_EX de cet article sert aussi d'exemple d'utilisation des commandes nécessaires : le résultat imprimé permet de vérifier la conformité aux consignes.

ABSTRACT. This paper gives the user's guide of article-hermes.cls and hermes.bst style files, for typesetting articles with L^AT_EX to appear in Hermès Science Publications journals or proceedings. This package conforms to "Instructions to authors" that are defined by the publisher. It introduces a minimum of new commands. The L^AT_EX version of this article can also be used as an example of command utilization : the printed result allows to verify the conformity to instructions.

MOTS-CLÉS : L^AT_EX, BibT_EX, fichier de style, article de revue, article d'actes de conférence, Hermès Science Publications, consignes aux auteurs.

KEYWORDS: L^AT_EX, BibT_EX, style file, article of journal, article of proceedings, Hermès Science Publications, instructions to authors.

1. Introduction

Cette notice décrit le mode d'emploi des fichiers de style \LaTeX *article-hermes.cls* et *biblio-hermes.bst* qui servent à préparer des articles de revue ou de conférence conformes aux consignes données par Hermès Science Publications¹

Pour utiliser ces fichiers de style, il faut disposer d'une installation de \LaTeX 2_ε pas trop ancienne avec le paquetage *babel* pour la césure des mots français ou anglais. La section 7 page 13 donne les informations sur l'environnement nécessaire et où se le procurer.

Selon l'environnement utilisé, l'exécution se fera en tapant des commandes ou en cliquant des entrées de menus. Les environnements traditionnels nécessitent de taper des commandes dans une fenêtre d'un langage de commandes (shell sous Unix/Linux, shell de Cygwin ou MSDOS sous Windows...). Certains environnements (par exemple MikTeX) déterminent automatiquement le nombre d'exécutions nécessaires pour résoudre toutes les références (numéros de figures, de pages, de sections, bibliographie...). D'autres environnements demandent à l'utilisateur de lancer lui-même le nombre nécessaire d'exécutions de \LaTeX . Si vous trouvez des références non résolues qui apparaissent par des ??, c'est qu'il manque au moins une exécution. Cela est parfois indiqué aussi par un message à l'écran et dans un fichier de *log*.

Comme il existe maintenant de nombreux environnements de \LaTeX , nous ne pouvons pas décrire de manière précise ce qu'il faut faire dans chaque cas. Cette notice décrit les tâches à effectuer dans un environnement traditionnel de type Unix, Linux ou Windows avec MikTeX. Le lecteur pourra normalement en déduire facilement ce qu'il convient de faire dans son propre environnement.

Toutes les commandes standard du système \LaTeX sont utilisables. Certaines ont été redéfinies et nous avons ajouté quelques commandes supplémentaires qui sont décrites dans cette notice. La section 2 donne les options de la commande `\documentclass`. La section 3 présente les commandes principales pour construire la première page. Elles sont complétées avec les commandes de la section 4 pour construire la signature éventuelle de l'article, les en-têtes de page, et toutes les informations nécessaires à la remise finale d'un article accepté. La section 5 donne les rares commandes spécifiques pour le corps du texte, pour certaines listes, formules mathématiques, remarques, notes, remerciements... La bibliographie s'obtient, comme sur l'exemple de la section 6 avec les commandes standard \LaTeX et le fichier de style *hermes.bst* qui doit être accessible. Enfin, la section 7 précise l'environnement \LaTeX nécessaire et discute des problèmes éventuels d'installation.

1. Disponibles sur Internet à [http ://www.revuesonline.com](http://www.revuesonline.com).

2. Options générales de style

Ces options se placent dans la commande

```
\documentclass[opt1,opt2...]{article-hermes}.
```

Elles permettent d'adapter le fichier de style *article-hermes.cls* aux cas suivants :

- *english* : indique que l'article est écrit en anglais. Par défaut, c'est le français qui est choisi. Le choix de la langue d'un article influe sur la présentation de l'article, la traduction de certains mots (par exemple Table *vs* Tableau) et sur l'algorithme de césure. Il est cependant possible d'incorporer des citations dans une autre langue dans le corps de l'article, en utilisant la commande `\french` ou `\english`, pour activer localement l'algorithme de césure adéquat².

- *fleqn* : cadre les formules mathématiques à gauche d'un retrait de 1 cm. Par défaut, les formules sont centrées.

- *cropmarks* : fait apparaître les limites de page et de corps du texte. Cette option fonctionne avec du papier A4 ou *USLETTER*. En phase de mise au point finale, cela permet de voir du premier coup d'œil d'éventuels défauts de débordements en marge droite ou de remplissage des pages. Certes, L^AT_EX indique tous ces défauts, mais beaucoup sont insignifiants, à peine visibles. Le tracé des cadres permet d'apprécier plus concrètement l'ampleur des problèmes éventuels et de les corriger à la main par les commandes L^AT_EX *ad hoc*, comme “\–” et autres.

On peut aussi, indépendamment de l'option *cropmarks*, faire apparaître ou disparaître ces cadres sur la page en cours, avec les commandes `\CropMarksOn` et `\CropMarksOff`, comme utilisé pour l'annexe.

- *empty* : pour supprimer les en-têtes et la signature de l'article, lors de la remise finale lorsqu'on ne dispose pas de toutes les informations nécessaires ou que c'est demandé par le service de fabrication. Pour éviter de numérotter les pages au crayon, les numéros de page apparaissent tout en bas, en dehors des dimensions de page des articles.

- *nofirstpagebreak* : pour supprimer le saut de page de la première page. L'emploi de cette option est réservé à des cas spéciaux, et doit se faire en accord avec l'éditeur.

3. Construction de la première page

La première page de l'article s'obtient avec un procédé voisin de celui utilisé en L^AT_EX standard avec `\maketitle`. On commence par définir les différents champs

2. L'utilisation d'autres langues comme l'allemand ou l'espagnol est également possible par l'emploi de la commande L^AT_EX `\selectlanguage{language name}`, mais aux risques et périls de l'utilisateur. Certains sous-paquetages de langages (comme frenchb) font en effet beaucoup plus que de changer l'algorithme de césure. Dans ce cas, il faudra activer la commande `\initialisation` juste après l'appel à `\selectlanguage` pour rétablir la présentation du style Hermes.

nécessaires à la première page avec les commandes indiquées sur le tableau 1. Celles-ci peuvent s'utiliser dans n'importe quel ordre, avant ou après la commande `\begin{document}`. Il est cependant recommandé d'utiliser ces commandes dans l'ordre du tableau 1. Par défaut ces champs contiennent un petit texte qui indique la commande à utiliser, en cas d'oubli.

<code>\title[<i>titre abrégé</i>]{ <i>titre</i> }</code>	Titre de l'article. Si nécessaire, utiliser <code>\\</code> pour couper la ligne.
<code>\subtitle{ <i>sous-titre</i> }</code>	Sous-titre éventuel. Si nécessaire, utiliser <code>\\</code> pour couper la ligne.
<code>\author{ <i>auteur(s)</i> }</code>	Prénom et Nom de chaque auteur, séparés par un tiret long.
<code>\andauthor</code>	Tiret long entre deux noms d'auteurs.
<code>\address{ <i>adresse(s)</i> }</code>	Adresse du ou des auteurs, sur quelques lignes coupées par <code>\\</code> . Mettre l'Email à la fin, à une distance de 3 pts. Dans le cas de plusieurs adresses, séparer celles-ci de 6 pts et indexer les auteurs et adresses par <code>*</code> ou <code>**</code>
<code>\resume{ <i>résumé</i> }</code>	Résumé en français
<code>\abstract{ <i>abstract</i> }</code>	Résumé en anglais
<code>\motscles{ <i>mots-clés</i> }</code>	Mots-clés en français
<code>\keywords{ <i>keywords</i> }</code>	Mots-clés en anglais
<code>\maketitlepage</code>	Placée après les commandes précédentes, pour faire apparaître la première page.

Tableau 1. *Commandes obligatoires à utiliser pour la première page*

La commande `\maketitlepage` (alias `\maketitle`) construit la première page et réalise les ultimes initialisations. Elle s'utilise obligatoirement après la commande `\begin{document}` et après les commandes précédentes de définition de champs. Ainsi, la commande `\maketitlepage`, placée juste après `\begin{document}`, affiche un bref mode d'emploi des commandes de première page.

Pour le titre et le sous-titre éventuel, les coupures éventuelles des lignes se font souvent de manière explicite, avec la commande `\\` usuelle, sans indication d'espace-ment vertical. La commande `\title` est aussi utilisée pour construire le titre courant dans l'en-tête des pages impaires. Si le titre est assez court, il est directement utilisé pour l'en-tête. Sinon, il faut fournir un titre abrégé, en option de la commande `\title`. Dans tous les cas, la longueur du titre utilisé pour l'en-tête ne doit pas dépasser 55 mm (environ 40 caractères, espaces comprises, en corps 9). En cas de dépassement, c'est signalé par une erreur \LaTeX qu'on peut ignorer en tapant sur la touche `<return>`.

Exemple :

```
\title[Démarche pour enseigner la compilation]%
      {Démarche de projet pour enseigner la compilation}
```

Dans le cas de plusieurs auteurs, il faut utiliser la commande `\andauthor` pour faire apparaître le tiret de séparation. Les astérisques de renvoi aux adresses pourront utiliser la commande `\fup{*}`, `\fup{**}`... Exemple :

```
\author{Paul Dupond\fup{*} \andauthor Pierre Durand\fup{**}}
```

donne le résultat suivant :

Paul Dupond* — Pierre Durand**

L'adresse (éventuellement plusieurs) est donnée en argument de la commande `\address` sur quelques lignes. L'adresse *Email* sera placée sur la dernière ligne à une distance de 3 pts de la dernière ligne d'adresse. Dans le cas d'adresses électroniques de même domaine, on mettra celui-ci en facteur. Exemple :

```
\address{
Laboratoire d'Informatique de Besançon\\
Université de Franche-comté\\
16, route de Gray\\
25 030 Besançon cedex\\[3pt]
\{chatonnay,julliand,lasalle\}@lib.univ-fcomte.fr
}
```

produira l'effet suivant :

Laboratoire d'Informatique de Besançon
Université de Franche-comté
16, route de Gray
25 030 Besançon cedex
{chatonnay,julliand,lasalle}@lib.univ-fcomte.fr

Si les auteurs ont des adresses différentes, elles seront séparées d'un espace de 6 pts (voir l'exemple de la fin de l'annexe).

Les commandes `\resume`, `\abstract`, `\motscles`, `\keywords`, s'utilisent chacune avec un argument qui définit respectivement le résumé en français, le résumé en anglais, les mots-clés en français et les mots-clés en anglais. Les résumés ne doivent pas dépasser une dizaine de lignes et les mots-clés seront donnés sur une ligne ou deux. Pour les articles en français, ces rubriques sont imprimées dans l'ordre « résumé, abstract, mots-clés, keywords ». Pour des articles en anglais (option *english*, cf. section 2) elles sont placées dans l'ordre « abstract, résumé, keywords, mots-clés ». La coupure des mots est traitée automatiquement, de façon différente pour les parties en français et en anglais.

<code>\submitted[<i>date</i>]{<i>dest.</i>}{<i>n°soumis.</i>}</code>	Commande de soumission, à placer avant <code>\maketitlepage</code>
<code>[<i>date</i>]</code>	Date de la signature, par défaut, la date du jour.
<code>{<i>dest.</i>}</code>	Nom de la revue ou de la conférence visée
<code>{<i>n°soumis.</i>}</code>	Numéro de la soumission (généralement de 1 à 3).

Tableau 2. *Commande \submitted pour la soumission d'un article*

4. Commandes pour la soumission ou la publication d'un article

Les informations d'identification qui sont placées dans les en-têtes de page, dans la signature de l'article en bas de la première page, ou à la fin de l'article dépendent de son état de finition. Les commandes de cette section s'utilisent au fur et à mesure que l'on dispose de ces informations, et selon le type d'article, de revue ou de conférence.

– La phase de soumission d'un article utilise la commande `\submitted` (cf. section 4.1 et tableau 2).

– La phase de préparation d'un article accepté utilise la commande `\journal` (cf. section 4.2 et tableau 3) pour une revue, et `\proceedings` (cf. section 4.3 et tableau 4) pour une conférence.

Il est recommandé d'utiliser ces commandes dès le début de chaque phase de préparation, même si l'on ne dispose pas de toutes les informations : on pourra donner les informations qui manquent juste avant la remise aux rédacteurs ou au service de fabrication.

Pour l'ultime préparation d'un article accepté, juste avant son expédition à l'éditeur, certaines commandes supplémentaires peuvent être nécessaires comme `\logbook`, `\biography` et `\publisher` (cf. section 4.4).

4.1. Phase de soumission : commande `\submitted`

On utilise la commande `\submitted` (cf. tableau 2) avec trois arguments, le premier en option :

– Le premier argument donne la date de version du document qui sera placée sur la ligne de signature de l'article, en bas de la première page. Par défaut, c'est la date du jour qui est utilisée.

– Le deuxième argument précise le nom de la revue ou de la conférence où l'article est soumis. Ce nom apparaîtra sur la ligne de signature (pour les revues seulement) et sur l'en-tête des pages paires. Le nom ne doit pas être trop large (55 mm maximum en

<code>\journal{arg1}{arg2}{arg3}</code>	Commande de publication, à placer avant <code>\maketitlepage</code>
<code>{arg1}</code>	Nom de la revue + n° de volume de la revue (1 à 2 chiffres) + n° de fascicule de la revue (1 à 2 chiffres) + année de parution sur 4 chiffres
<code>{arg2}</code>	Numéro de première page de parution, si connu. Sinon mettre un tiret
<code>{arg3}</code>	Numéro de dernière page de parution, si connu. Sinon mettre un tiret

Tableau 3. Commande `\journal` pour la publication d'un article de revue

corps 9).

– Le troisième argument indique le numéro de soumission. Il ne sert qu'à distinguer les différentes versions d'un article et apparaît sur la ligne de signature et sur l'en-tête des pages paires.

Exemple : pour commencer la préparation d'un article à la revue *Technique et science informatiques*, on peut placer avant `\maketitlepage` la commande suivante :

```
\submitted{Technique et science informatiques}{1}
```

4.2. Phase de publication à une revue : commande `\journal`

Comme `\submitted`, la commande `\journal` (cf. tableau 3) se place avant la commande `\maketitlepage`. Ses trois arguments définissent les informations nécessaires pour construire la signature de l'article et l'en-tête des pages :

– Le premier argument donne le nom de la revue, comme dans la commande `\submitted`, suivi du *numéro de volume*, du *fascicule* et de l'*année de parution* de l'article (longueur totale de 55 mm maximum en corps 9). Cet intitulé complet intervient dans la signature de l'article et dans l'en-tête des pages paires. Certaines revues disposent d'une présentation particulière mais dans le cas d'un numéro courant, la forme est généralement :

```
\journal{Nom de la revue. Volume 19 -- n° 1/2005}{45}{57}
```

Dans le cas d'un numéro spécial, la forme est généralement :

```
\journal{Nom de la revue -- 7/2005. Titre du numéro}{45}{57}
```

– Les deux derniers arguments donnent les numéros de la *première et dernière page* de l'article, s'ils sont connus. Dans ce cas, ils apparaissent sur la signature et le numéro de première page initialise la numérotation de toutes les pages. Si le numéro de première page est inconnu (le dernier l'est aussi), il faut mettre un tiret comme valeur. Dans ce cas, les numéros n'apparaissent pas dans la signature et la numérotation des pages commence à 1, avec un espace suffisant pour que l'imprimeur puisse surcharger

<code>\proceedings{arg1}{arg2}</code>	Commande de publication, à placer avant <code>\maketitlepage</code>
<code>{arg1}</code>	Nom abrégé de la conférence visée
<code>{arg2}</code>	Numéro de première page de parution, si connu. Sinon mettre un tiret

Tableau 4. *Commande `\proceedings` pour la publication d'un article de conférence*

les vrais numéros de page, sans avoir à retoucher les en-têtes. Il se peut aussi que le service de fabrication souhaite une version sans en-tête ni signature, ce qui s'obtiendra par l'option *empty* de la commande `\documentclass` (cf. section 2).

Exemple. Pour préparer la version finale d'un article à paraître dans la rubrique de la revue *RSTI - RIA*, volume 18, n°3, 1999, pages 297 à 322, il suffit de donner la commande suivante :

```
\journal{RSTI - RIA. Volume 18 -- n° 3/1999}{297}{322}
```

<code>\publisher{arg1}{arg2}{arg3}</code>	Peut être placée en début ou fin de l'article
<code>{arg1}</code>	Numéro(s) de téléphone de l'auteur
<code>{arg2}</code>	Numéro(s) de télécopie de l'auteur
<code>{arg3}</code>	Email(s) de l'auteur

Tableau 5. *Commande `\publisher` pour construire l'annexe pour l'éditeur.*

4.3. Phase de publication à une conférence : commande `\proceedings`

Comme la commande `\journal`, la commande `\proceedings` (cf. tableau 4) s'utilise avant la commande `\maketitlepage`, mais avec deux arguments seulement, car les actes de conférence n'utilisent pas de ligne de signature :

- Le premier argument donne le nom abrégé de la conférence (moins de 55 mm). Il intervient dans l'en-tête des pages paires.

- Le deuxième argument précise le numéro de la *première page* de l'article, s'il est connu, ou un tiret sinon. Son utilisation est identique au 5^e argument de la commande `\journal`.

Exemple. Pour préparer la version finale d'un article à paraître dans les actes de la conférence *LMO'99*, pages 245 et suivantes, il suffit de donner la commande :

```
\proceedings{LMO'99}{245}
```


4.4. Commandes de finalisation d'un article

4.4.1. Finalisations spécifiques à un article de revue

Certaines revues donnent à la fin des articles quelques indications sur le processus de soumission et de courtes biographies des auteurs.

La commande `\logbook{date réception}{date de révision}{rédacteur}` s'utilise après la bibliographie et prend trois arguments fournis par les rédacteurs de la revue. Le premier indique la date de réception de la première soumission de l'article. Le second donne la date de dernière révision. Le troisième donne le prénom et le nom du rédacteur responsable de l'article. Dans le cas de deux rédacteurs, on sépare les noms par la commande `\andeditor`. Pour adapter cette commande secondaire à des besoins spécifiques, comme dans le cas de plusieurs dates de révision, il suffit de faire un « copier-coller » du source lu dans le fichier *article-hermes.cls* et de l'adapter comme il convient.

La commande `\biography{Prénom Nom}{biographie}` s'utilise pour chaque auteur, après la commande `\logbook`. Le premier argument donne le prénom et nom de l'auteur et l'argument suivant une courte biographie sur 5 lignes environ.

4.4.2. Annexe pour le service de fabrication : commande `\publisher`

Pour la remise finale des articles de revue ou de conférence acceptés, le service de fabrication demande aux auteurs une version abrégée du titre courant (normalement déjà placée dans l'en-tête des pages impaires) et les coordonnées des auteurs pour les joindre si nécessaire. La commande `\publisher` qui se place au début ou à la fin de l'article fait apparaître en dernière page l'annexe demandée, avec un report des informations déjà connues comme le titre (version longue et abrégée), les noms d'auteurs, les références du logiciel utilisé. Il ne manque que les coordonnées (numéro de téléphone, numéro de fax et e-mail) pour construire cette page (*cf.* tableau 5).

5. Commandes spéciales pour le corps de l'article

Toutes les commandes \LaTeX sont utilisables comme d'habitude, même si leur effet a souvent été redéfini pour se conformer aux consignes d'édition.

Les commandes internes au style *article-hermes.cls* ne sont pas en conflit avec les commandes de l'utilisateur, car elles utilisent un signe “@” dans leur nom. Les fontes utilisées par ce style sont utilisables dans les articles. Elles ont un nom en français de la forme `FonteTitre`, `FonteSectionI`... De manière générale, la liste des commandes et des fontes utilisables, des compteurs, longueurs, commandes ou environnements redéfinis sont indiqués en commentaire, au début du fichier de style. Celui-ci est par ailleurs assez fortement commenté et paramétré, et devrait donc pouvoir être facilement adapté, même par des auteurs non experts.

Quelques commandes spécifiques supplémentaires ont été définies pour répondre à quelques cas spéciaux, comme indiqué ci-après.

5.1. Listes

Les consignes d'édition précisent qu'il faut employer des tirets de tailles décroissantes pour les labels de listes `\begin{itemize} ... \end{itemize}`. Trois niveaux de listes sont autorisés, avec trois tailles de tirets, comme ceci : —, –, -. Cependant, les tirets larges sont réservés aux éléments de premier niveau de listes à trois niveaux ; les éléments de premier niveau de listes à un ou deux niveaux commencent avec un tiret moyen. Comme il n'est pas facile d'automatiser ce comportement, nous proposons deux types d'environnements :

- les listes à un ou deux niveaux d'emboîtement s'utilisent avec l'environnement usuel `itemize` qui produira des tirets moyens ou courts.
- les rares listes à trois niveaux, utilisent l'environnement `ITEMIZE` pour tous les niveaux, ce qui produira les trois tailles de labels.

5.2. Formules mathématiques

Les formules numérotées s'obtiennent, comme d'habitude, avec les environnements comme `equation`, `eqnarray` ou `align` qui ont été adaptés pour la numérotation demandée. Nous laissons le choix d'utiliser des formules centrées au milieu de ligne (par défaut) ou cadrées à gauche avec un retrait, en utilisant l'option standard `fleqn` (cf. section 2).

Pour couper des formules sur plusieurs lignes, on peut utiliser le paquetage `amstex`. Si on ne dispose pas de ce logiciel, on peut utiliser la commande rustique `\eqncont` aux endroits choisis pour les coupures, avec l'environnement `eqnarray`. Celui-ci permet de décider du centrage voulu, comme sur les exemples suivants, qui ne veulent rien dire !

Le premier exemple (formule [1]) n'utilise pas de signe `&` dans `eqnarray`, ce qui provoque un cadrage à droite de la formule coupée, l'ensemble restant centré par défaut ou cadré à gauche (option `fleqn`).

$$\begin{array}{l} x^2 + y^2 + a\sqrt{1 - y^2} + \\ (a + b)^2 + \sqrt{a^2 + 2ab + b^2} \end{array} \quad [1]$$

La formule [2] est coupée en deux lignes centrées, en plaçant les signes “&” à gauche et à droite de chaque ligne.

$$x^2 + y^2 + a\sqrt{1-y^2} + (a+b)^2 + \sqrt{a^2 + 2ab + b^2} + \sum_{i=1}^n x_i + \oint_0^1 f(x)dx + \bigcap_{\phi=1}^{\sum_{i=1}^n \alpha_i} f^\phi \quad [2]$$

La formule [3] est cadrée à gauche, en mettant les deux signes “&” au début de chaque ligne.

$$\begin{array}{l} x^2 + y^2 + a\sqrt{1-y^2} + \\ (a+b)^2 + \sqrt{a^2 + 2ab + b^2} \end{array} \quad [3]$$

Enfin, la formule [4] est cadrée sur le signe = en mettant les deux signes “&” autour du signe = :

$$\begin{array}{l} \Delta \quad = \quad x^2 + y^2 + a\sqrt{1-y^2} + \\ \quad \quad (a+b)^2 + \sqrt{a^2 + 2ab + b^2} \end{array} \quad [4]$$

Cette dernière forme nous paraît la plus recommandable.

5.3. Remarques, notes et remerciements

Les remarques, notes et remerciements s’obtiennent respectivement par les commandes `\note{...}`, `\remark{...}` et `\acknowledgements{...}`, comme sur les exemples suivants

NOTE. — Ceci est un exemple de note obtenue avec la commande `\note{...}`.

REMARQUE. — Ceci est obtenu avec la commande `\remark{...}`.

Remerciements

Ceci est un exemple de remerciements obtenu avec la commande `\acknowledgements{...}`.

5.4. Maîtrise des coupures de page

Comme l'indique Leslie Lamport (Lamport, 1994) dans son manuel de références, il peut être nécessaire de « tricher » en allongeant certaines pages de 1 ou deux lignes et en forçant les coupures de pages, pour obtenir les placements et présentations voulues dans quelques rares cas problématiques. Les utilisateurs qui connaissent bien \LaTeX savent qu'il faut alors utiliser les commandes `\enlargethispage` et `\pagebreak` avec `\noindent` pour obtenir l'effet voulu.

Un utilisateur non familier pourra utiliser nos commandes `\delaynewpage` et `\forcenewpage`. La première prend comme argument le nombre de lignes de rallonge nécessaire (1 ou 2) sur la page à agrandir. S'il y a des notes de bas de page, elles seront décalées d'autant vers le bas. La seconde commande s'utilise à l'endroit de la coupure souhaitée. Elle ne provoque pas d'indentation sur le haut de la page suivante.

Si le placement des figures n'est pas celui souhaité, on peut modifier les paramètres utilisés dans le fichier de style *article-hermes.cls*. Voir le livre « The \LaTeX Companion » (Goossens *et al.*, 1994) pour plus d'explications.

5.5. Bibliographie

La bibliographie s'obtient avec le fichier de style *biblio-hermes.bst* qui s'utilise avec $\text{Bib}\text{\TeX}$, comme d'habitude par exemple (Kolski, 1997). La seule commande à placer pour faire apparaître la bibliographie est `\bibliography{ma-biblio}`. Le logiciel $\text{Bib}\text{\TeX}$, construit le fichier *ma-biblio.bbl* qui est automatiquement appelé par \LaTeX (l'environnement `thebibliography` a été entièrement redéfini). Toutes les références bibliographiques de ce document ont été produites avec *biblio-hermes.bst*.

La bibliographie donnée dans la section suivante est obtenue par la commande standard `\bibliography` appliquée au petit fichier *exemple-biblio.bib* de références en format $\text{Bib}\text{\TeX}$. Le fichier *.bbl* produit par $\text{Bib}\text{\TeX}$ est inséré automatiquement par la commande `\bibliography`, juste après le titre de section.

6. Bibliographie

- Braun T., Diot C., Hoglander A., Roca V., An experimental user level implementation of TCP, Rapport de recherche n° 265, INRIA, septembre, 1995.
- Demeure I., Farhat J., « Systèmes de processus légers : concepts et exemples », *Technique et Science Informatiques*, vol. 13, n° 6, p. 765-795, 1994.
- Goossens M., Mittelbach F., Samarin A., *The \LaTeX Companion*, Addison-Wesley, 1994.
- HERMES, « Consignes aux auteurs », *Technique et Science Informatiques*, vol. 18, n° 1, p. 111-120, 1999.
- Kolski C., *Interfaces homme-machine*, Editions Hermès, Paris, 1997.

- Lallouet A., « DP-LOG : un langage logique data-parallèle », *Actes des 6^e journées franco-phones de programmation logique et programmation par contraintes JFPLC'97*, Éditions Hermès, Paris, Orléans, p. 53-68, 26-28 mai, 1997.
- Lamport L., *TEX – A Document Preparation System – User's Guide and Reference Manual (updated for TEX 2_ε)*, 2nd edn, Addison-Wesley, 1994.
- Nawrocki A., Contribution à la modélisation des câbles monotorons par éléments finis, Thèse de doctorat, Université de Nantes, École Centrale de Nantes, 1997.

7. Environnement L^AT_EX nécessaire et problèmes éventuels d'installation

7.1. Environnement nécessaire

Le fichier *article-hermes.cls* utilise un nombre réduit de paquetages standard présents sur toutes les distributions actuelles de L^AT_EX : *ifthen* et *babel*. Nous n'utilisons plus le paquetage *french* de Bernard Gaulle à cause des problèmes de portabilité qu'il posait.

Comme toutes les distributions de T_EX/L^AT_EX fournissent maintenant le paquetage *babel* avec le mode *frenchb* (alias *français*), mêmes les articles en anglais utilisent *babel* pour les césures du résumé et des mots-clefs en français.

Les distributions de T_EX/L^AT_EX sont maintenant très stables. S'il les auteurs rencontrent le moindre problème de fonte ou d'effet différent de celui souhaité, ils doivent en premier lieu vérifier qu'ils utilisent une distribution récente.

En France, il existe plusieurs sites miroirs des distributions gratuites accessibles sur Internet par ftp, pour différents systèmes (Unix, Windows, MacOS...) en particulier :

- ftp ://ftp.jussieu.fr/pub/TeX/CTAN/...
- ftp ://ftp.loria.fr/pub/ctan/...

7.2. Problèmes de fontes

Certaines installations de L^AT_EX n'étaient pas bien configurées pour les fontes *Postscript* comme Times. Un cas fréquent était que le prévisualiseur *xdvi* n'arrivait pas à visualiser certains caractères correctement. Aujourd'hui, avec les nouvelles distributions, ces problèmes ont disparu. De plus, avec la rapidité des ordinateurs actuels, la prévisualisation des documents avec *xdvi* ne se justifie plus : on a intérêt à prévisualiser le document en format *postscript* ou *pdf*, le résultat étant plus proche de la version imprimée.

La police à chasse fixe utilisée par défaut est celle de L^AT_EX (*Computer Modern TypeWriter*) qui est très lisible, esthétique et pas trop large. Elles s'intègre bien dans le texte en Times, mais n'existe pas dans toutes les tailles (police non vectorielle).

Cela peut conduire à des messages d'avertissement sans importance sur l'utilisation de tailles très voisines. Si l'on préfère utiliser la police *Courier* (vectorielle), il suffit de déplacer le commentaire dans la définition de `\ttdefault` dans le fichier de style.

L'encodage des caractères qui est préconisé dans le monde \TeX depuis une quinzaine d'années est *TI*. Il ne devrait plus il y avoir des environnements utilisant encore l'ancien encodage (*OLD TI* ou *OTI*). Aussi, nous faisons appel à l'encodage *TI* directement dans *article-hermes.cls*. De même, la saisie des caractères latin ne se fait plus avec les notations archaïques du genre `\i` (pour *i*), mais en tapant directement le caractère latin sur le clavier. Nous avons donc incorporé la commande de saisie `\usepackage[latin1]{inputenc}` des caractères latin dans *article-hermes.cls*.

Pour tout problème sérieux posé par les fichiers de style *article-hermes.cls* ou *biblio-hermes.bst* les auteurs peuvent envoyer un mail à rr@unice.fr. Merci de ne pas envoyer de demande d'aide liée à un manque de connaissance de \LaTeX . Pour apprendre à utiliser \LaTeX on peut, parmi les nombreux ouvrages sur le sujet, lire celui de son auteur (Lamport, 1994) et (Goossens *et al.*, 1994) pour une utilisation plus experte. Pour tout autre problème d'installation, le mieux est de consulter son gourou local ou de consulter les sites \TeX officiels sur Internet. Les dernières versions des fichiers de style *article-hermes.cls* et *biblio-hermes.bst* et leurs documentations sont disponibles sur le site www.hermes-science.com.

Bonne chance !

Article reçu le 22/09/1996.

Version révisée le 03/03/2005.

Rédacteur responsable : GUILLAUME LAURENT

SERVICE ÉDITORIAL – HERMES-LAVOISIER 14 rue de Provigny, F-94236 Cachan cedex Tél : 01-47-40-67-67 E-mail : revues@lavoisier.fr Serveur web : http://www.revuesonline.com
--

ANNEXE POUR LE SERVICE FABRICATION
A FOURNIR PAR LES AUTEURS AVEC UN EXEMPLAIRE PAPIER
DE LEUR ARTICLE ET LE COPYRIGHT SIGNÉ PAR COURRIER
LE FICHIER PDF CORRESPONDANT SERA ENVOYÉ PAR E-MAIL

1. ARTICLE POUR LA REVUE :
L'objet. Volume 8 – n° 2/2005
2. AUTEURS :
Roger Rousseau
3. TITRE DE L'ARTICLE :
*Réalisation d'un article pour les revues ou les actes HERMES avec
L^AT_EX 2_ε*
4. TITRE ABRÉGÉ POUR LE HAUT DE PAGE MOINS DE 40 SIGNES :
Mode d'emploi de article-hermes.cls
5. DATE DE CETTE VERSION :
2 mars 2005
6. COORDONNÉES DES AUTEURS :
 - adresse postale :
Laboratoire I3S (CNRS - UNSA)
Les Algorithmes - Bât Euclide B
2000 route des Lucioles – B.P. 121
F-06903 Sophia Antipolis Cedex
Roger.Rousseau@unice.fr
 - téléphone : 00 00 00 00 00
 - télécopie : 00 00 00 00 00
 - e-mail : Roger.Rousseau@unice.fr
7. LOGICIEL UTILISÉ POUR LA PRÉPARATION DE CET ARTICLE :
L^AT_EX, avec le fichier de style article-hermes.cls,
version 1.2 du 03/03/2005.
8. FORMULAIRE DE COPYRIGHT :
Retourner le formulaire de copyright signé par les auteurs, téléchargé sur :
<http://www.revuesonline.com>

SERVICE ÉDITORIAL – HERMES-LAVOISIER
14 rue de Provigny, F-94236 Cachan cedex
Tél : 01-47-40-67-67
E-mail : revues@lavoisier.fr
Serveur web : <http://www.revuesonline.com>